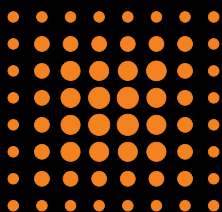
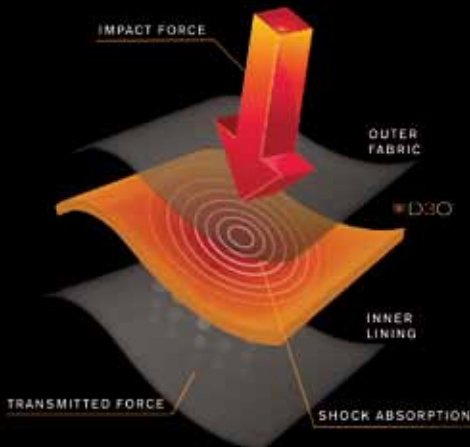


D3O®



IMPACT PROTECTION

How D3O works:



WWW.D3O.COM

D3O® protectors have been developed to be used by motorcyclists for protection from blunt impact.

D3O® protectors have been type-examined and issued with EC Type Examination certification by SATRA Technology Centre Limited, Kettering, England, United Kingdom; Notified Body number 0321.

Key:

- I. Product Name
- II. Protector Style & Type. The protector style denotes the area the pad covers (S = Shoulder, E = Elbow, K = Knee & upper Tibia, H = Hip & K+L = K = Knee, upper & middle Tibia). 'Type B' have a larger and 'Type A' a smaller area of protection
- III. Low temperature test - if present in this illustration, it shows the product has passed impact tests at -10°C
- IV. High temperature test - if present in this illustration, it shows the product has passed impact tests at 40°C
- V. Level of protection; both prEN1621-1 and prEN1621-2 have 2 performance levels. Level 2 products offer a higher level of protection than Level 1 products.
- VI. Standard protector meets
- VII. Back protector sizes are described by the torso length (length of back between the waist and junction of the shoulder and neck). The minimum to maximum length that this product covers is shown in the illustration (maximum for EN1621-2:2003 products).
- VIII. Type of protector: FB = Full back protector, CB = Central, back protector & LB Lower back protector (B = Back protector for EN1621-2:2003 products)
- IX. Performance Levels of protectors
- X. Performance not better than (kN)
- XI. Protectors Covered by this information
- XII. Product Identification / Marking (Products conforming to later revisions of the standard)
- XIII. Cleaning instructions
- XIV. If number is present, it shows the protector has been tested at -20°C, and is therefore suitable for use in snow sports down to this temperature. The number shows the performance level that the product conforms to.
- XV. Product Identification / Marking, Limb Products conforming to EN1621-1:1997
- XVI. Product Identification / Marking, Back Products conforming to EN1621-2:2003

INSTRUCTIONS FOR USE

Fitting

D3O® protectors are intended as inserts and should always be inserted with the D3O® logo facing out from the user. Back protectors should be placed symmetrically in the centre of the back.

Storage Maintenance and Cleaning

Store in a cool dry place, out of direct sunlight. Remove D3O® protectors before washing the garment. D3O® protectors are wipe-clean only.

Protectors should be inspected before use for signs of wear and/or damage and replaced if present. Where a protector has sustained a significant blunt impact, it should be discarded in an environmentally-friendly manner.

Warnings

"D3O" products have been developed to protect against the average blunt impact in accordance to the EN1621-1 and EN1621-2. The retailer and manufacturer will be absolved of all liability in respect of any personal injury or other claims arising from the use of the products other than as intended, including unauthorised user modifications. D3O® protectors cannot prevent injuries resulting from extreme impact forces, torsion, flexion or crushing.

Do not use D3O® protectors outside of the atmospheric conditions they have been certified to.

Do not place heavy objects on top of the protectors, expose to excessive temperatures,

petrochemicals, solvents nor their fumes, as this may reduce their level of protection.

No back protector can offer full protection from injury. Spinal injuries cannot be prevented by the use of a back protector.

For more information, including further fitting, maintenance and care, please visit www.d3o.com

All enquiries to:
D3O Lab, 69 North Street, Portslade,
East Sussex, BN41 1DH, UK

Los protectores D3O® han sido desarrollados para ser utilizados por motociclistas para protegerse de impactos contundentes.

Los protectores D3O® han pasado las inspecciones y recibido el certificado de tipo CE otorgado por SATRA Technology Centre Limited, Kettering, Inglaterra, Reino Unido; número de registro del organismo notificado 0321.

Clave:

- I. Nombre del Producto
- II. Diseño y Tipo de Protector. El diseño del protector indica el área que cubre el acolchado (S = Hombro, E = Codo, K = Rodilla & parte superior de la Tibia, H = Cadera & K+L = K = Rodilla, partes superior & media de la Tibia. El Tipo 'B' tiene un área de protección más amplia, mientras que la del 'Tipo A' es más reducida
- III. Prueba a baja temperatura - si aparece en esta ilustración, indica que el productor ha realizado pruebas de impacto con éxito a -10°C
- IV. Prueba a alta temperatura - si aparece en esta ilustración, indica que el productor ha realizado pruebas de impacto con éxito a 40°C
- V. Nivel de protección; tanto prEN1621-1 como prEN1621-2 tienen 2 niveles de desempeño. Los productos de Nivel 2 ofrecen un nivel de protección más alto que los productos de Nivel 1
- VI. Los protectores cumplen con las normas
- VII. La talla del protector de espalda va en función de la longitud del torso (longitud de la espalda entre la cintura y el punto de unión entre cuello y hombro). Las longitudes mínima y máxima que cubre el producto aparecen demostradas en la ilustración (máximo para productos que cumplen la norma EN1621-2:2003)
- VIII. Tipo de protector; FB = Protector de espalda total, CB = Protector de espalda central & LB Protector de la región lumbar. B = Protector de espalda para productos que cumplen la norma EN1621-2:2003
- IX. Nivel de Desempeño de los protectores
- X. El desempeño no es mejor que (kN)
- XI. Protectores cubiertos por esta información
- XII. Identificación del producto/Marcaje (Productos conformes con las últimas revisiones del estándar)
- XIII. Instrucciones de lavado
- XIV. Si aparece el número quiere decir que el protector ha sido probado a -20°C, y que por tanto es adecuado para su uso en deportes de nieve a temperaturas así de bajas. El número muestra el nivel de rendimiento al que se ajusta el producto
- XV. Identificación del producto / marcación, productos para las extremidades conformes con la norma EN1621-1:1997
- XVI. Identificación del producto / marcación, productos para la espalda conformes con la norma EN1621-2:2003

INSTRUCCIONES DE USO

Ajuste

Los protectores D3O® están pensados como añadidos, y siempre deben colocarse con el logotipo de D3O® en la parte exterior. Los protectores de espalda deben colocarse simétricamente en el centro de la espalda.

Almacenamiento, Mantenimiento y Lavado

Guardar en lugar fresco y seco, evitando la luz del sol directa. Sacar los protectores D30® antes de lavar la prenda. D30® se limpian solamente con un trapo húmedo.

Antes de utilizarlos, debe inspeccionar los protectores por si hubiera desgastes y/o daños para, en caso afirmativo, reemplazarlos. En caso de que un protector sufra un impacto contundente significativo, debería ser desechado de un modo ecológicamente responsable.

Advertencias

“Los productos D30® han sido desarrollados para proteger del impacto contundente medio de acuerdo con las normas EN1621-1 y EN1621-2. El minorista y el fabricante quedan eximidos de toda responsabilidad en lo que concierne a lesiones personales, u otras reclamaciones que puedan surgir, causadas del modo que sea por un uso de este producto distinto de aquel para el que fue diseñado, incluyendo modificaciones no autorizadas por parte del usuario. Los protectores no pueden evitar lesiones causadas por fuerzas extremas de impacto, torsión, flexión o presión.”

No utilice los protectores D30® en condiciones atmosféricas distintas de aquellas para las que han sido certificados.

No ponga objetos pesados sobre los protectores, ni los exponga a temperaturas excesivas, petroquímicos o disolventes o los humos de los mismos, ya que se podría reducir su nivel de protección.

Ningún protector de espalda puede ofrecer protección total contra lesiones. El uso de un protector de espalda no evita lesiones en la columna.

Para obtener más información, incluyendo más instrucciones para el ajuste, mantenimiento y cuidado de los protectores, visite www.D30.com

Dirija sus dudas a:

D30 Lab, 69 North Street, Portlade, East Sussex, BN41 1DH, Reino Unido

Les protecteurs D30® ont été développés pour être utilisés par les motocyclistes comme protection contre les impacts brutaux.

Les protecteurs D30® ont été examinés et ont reçu une attestation d'examen CE de type par SATRA Technology Centre Limited, Kettering, Angletterre, Royaume-Uni ; numéro de l'organisme notifié : 0321.

Clés:

- Nom du produit
- Style & Type de Protecteurs: Le style de protecteur représente la zone de protection couverte par la pièce de protection (S = Épaule, E = Coudes, K = Genou & haut du tibia, H = Hanche & K+L = K = Genou, haut et milieu du tibia. Les pièces de protection de « Type B » ont une plus grande zone de protection que ceux de « Type A »)
- Test à basse température: si le logo figure sur l'illustration, cela signifie que le produit a passé les tests d'impact à -10°C
- Test à haute température: si le logo figure sur l'illustration, cela signifie que le produit a passé les tests d'impact à 40°C
- Niveau de protection: prEN1621-1 et prEN1621-2 ont l'un et l'autre 2 niveaux de performance. Les produits appartenant au Niveau 2 offrent un niveau de protection supérieur à celui offert par les produits du Niveau 1.
- Les protecteurs sont conformes aux normes
- Les dimensions des protecteurs dorsaux sont décrites par la longueur du torse (la longueur du dos entre la taille et la jointure de l'épaule et du cou). La longueur minimale à maximale couverte par ce produit est indiquée sur l'illustration (maximum pour les produits EN1621-2:2003)
- Type de protecteur; FB = Protection

dorsale complète, CB = Protection du milieu du dos; Protection dorsale & LB = Protection lombaire (bas du dos), (B = Protection dorsale pour les produits EN1621-2:2003)

- Niveaux de performance des protecteurs
- Performance pas, meilleure que (KN)
- Protecteurs couverts par cas/informations
- Identification du produit / Marquage (Produits conformes aux dernières révisions de la norme)
- Instructions de nettoyage
- S'il y a un numéro, celui-ci signifie que la protection a été testée à -20°C, et qu'elle convient parfaitement aux sports d'hiver à cette température. Le numéro montre le niveau de performance auquel ce produit est conforme.
- Identification du produit / Marquage, Articles pour les membres conformes au EN1621-1:1997
- Identification du produit / Marquage, Articles de protection conformes au EN1621-2:2003

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Fixer les pièces de protection

Les protecteurs D30® sont conçus pour être insérés dans le vêtement et doivent toujours être insérés avec la logo D30® orienté vers l'extérieur. Les protecteurs dorsaux doivent être placés symétriquement au milieu du dos.

Rangement, entretien et nettoyage

Conserver dans un endroit frais et sec, en évitant toute exposition directe au soleil. Retirer les protecteurs D30® avant de laver le vêtement. Les protecteurs D30® ne peuvent se nettoyer qu'en les essuyant.

Les protecteurs devraient être inspectés avant leur utilisation pour détecter les signes d'usage et / ou d'endommagement et remplacés si c'est le cas. Lorsqu'un protecteur a subi un impact significatif par objet contondant, il faut s'en débarrasser en prenant soin de respecter l'environnement.

Mises en garde

« Les produits D30® ont été développés pour protéger contre les impacts directs moyens conformément aux normes EN1621-1 et EN1621-2. Le détaillant et le fabricant seront déchargés de toute responsabilité en ce qui concerne toutes blessures ou autres revendications suite, et ceci quelle qu'en soit la cause, à l'utilisation non conforme du produit et à des fins autres que celles prévues, y compris suite à des modifications non autorisées par l'utilisateur. Les protecteurs ne peuvent empêcher les blessures résultant de forces d'impact extrêmes, de torsion, de flexion ou d'écrasement. »

Ne pas utiliser les protecteurs D30® en dehors des conditions atmosphériques pour lesquelles ils ont été certifiés.

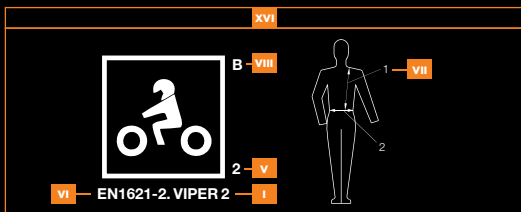
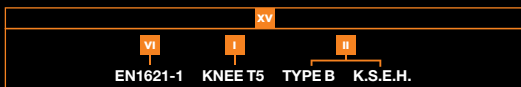
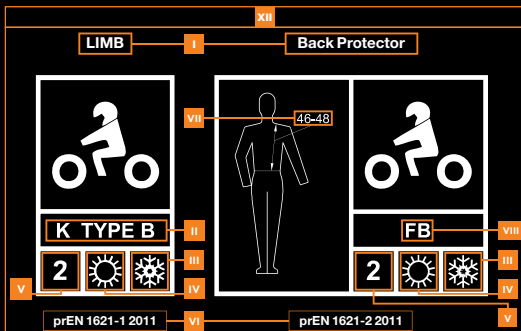
Ne pas placer d'objets lourds sur les protecteurs, ne pas les exposer à des produits pétrochimiques, à des solvants, ou à leurs fumées, car cela pourrait réduire leur niveau de protection.

Aucun protecteur dorsal ne peut offrir une protection à 100% contre les blessures. L'utilisation d'un protecteur dorsal ne saurait prévenir les blessures à la colonne vertébrale et les traumatismes médullaires.

Pour plus d'informations, y compris des informations supplémentaires pour fixer les protecteurs, leur entretien et les soins à apporter, veuillez vous rendre sur le site Web www.D30.com

Pour toutes demandes de renseignements, contactez-nous à l'adresse suivante: D30 Lab, 69 North Street, Portlade, East Sussex, BN41 1DH, UK

D30® skydd har skapats för att skydda motorcyklistar från skador orsakade av kollisioner med hårda ytor.



D30® skydd har testats och blivit givna ett EC Typtestcertifikat från SATRA Technology Centre Limited, Kettering, England, Storbritannien, Registreringsnummer 0321.

Symbolförklaring:

- Produktnamn
- Skyddsstil och typ. Skyddsstilen visar vilken del av området skyddet täcker (S = skuldor, E = armbåge, K = knä och övre delen av skenbenet, H = höft, och K + L = knä, övre och mellersta delarna av skenbenet). Typ B skyddar ett större och typ A ett mindre område.
- Testat vid låga temperaturer – om detta visas på bilden betyder det att produkten blivit godkänd i krocktest vid -10°C
- Testat vid höga temperaturer – om detta visas på bilden betyder det att produkten blivit godkänd i krocktest vid 40°C
- Skyddsnivå. Både prEN1621-1 och prEN1621-2 har två skyddsnivåer: Nivå 2-produkter ger högre skydd än nivå 1-produkter.
- Standardgodkända produkter
- Ryggskyddsstorlekar beskrivs enligt torskallängden (ryggjängden mellan midjan och den punkt där skuldromma möter nacken). Minimum och maxlängder som denna produkt kan användas för visas på bilden (max för EN1621-2:2003-produkter)
- Typ av skydd. FB = helyyggskydd, CB = mellanyggskydd och LB = nederyggskydd (B = Ryggskydd för EN1621-2:2003-produkter)
- Skyddsnivå för skydden
- Skyddsnivå lägre än (KN)
- Skydd som täcks av denna information
- Produktidentifiering/Märkning (Produkter som överensstämmer med senare revideringar av standarden)
- Rengöringsinstruktioner
- Om en siffra anges visar det att skyddet har testats vid -20°C, och därför kan användas i samband med vintersporter ned till denna temperatur. Siffran visar den prestandanivån produkten har.
- Produkt-ID/Märkning, Arm/benprodukter överensstämmande med EN1621-1:1997
- Produkt-ID/Märkning, Ryggprodukter

överensstämmande med EN1621-2:2003

ANVÄNDNINGSPROCEDURER

Placering

D30® skydd har designats för att användas som inlägg och ska alltid sättas in så att D30®-loggan inte är värdnad användaren. Ryggskydd ska placeras symmetriskt i mitten av ryggen.

Förvaring, underhåll och rengöring

Ska förvaras i låg rumstemperatur och inte utsätts för direkt solsken. Ta ur D30® skydden innan du tvättar plagget. D30® skydd bör enbart tvättas med en mjuk trasa.

Skyddet bör alltid inspekteras innan de används för att se om de är slitna och/eller skadade, och ska ersättas om tecken på slitningar eller skador kan ses. Om ett kollisionsskydd utsätts för en allvarlig stöt bör du göra dig av med det på ett miljövänligt sätt.

Varning

D30® skydd har designats för att skydda vid kollisioner med hårda ytor av genomslitlig kraft i enlighet med EN1621-1 och EN1621-2. Återförslutarna och tillverkaren tar inte ansvar för personskador eller andra skador som uppstår genom att denna produkt används på ett annat sätt än det som avses, inklusive ootillåtna användningsmodifieringar. D30®-skydd kan inte skydda mot skador som är resultatet av extrema kollisioner, eller flex/kross/böj/vridskador.

Använd inte D30®-skydd för andra temperaturer än de som skydden godkänns för.

Placera inte tunga föremål ovanpå skydden eller utsätt dem för petrokemiska material, lösningsmedel eller ämnen av dessa, eftersom detta kan minska deras skyddsnivå.

Inga ryggskydd kan ge fullständigt skydd mot skador. Ryggdäcksskador kan inte förhindras genom användning av ryggskydd.

För mer information, inklusive ytterligare information om användning, underhåll och rengöring, gå till www.D30.com.

Alla frågor ska skickas till: D30 Lab, 69 North Street, Portlade East Sussex, BN41 1DH, UK

D30®プロテクターは、ライダーを強い衝撃から保護するために開発されました。D30®プロテクターは、次の認証機関で型式検査を受け、CE型式検査証明を取得しています。検査、認証機関: SATRA Technology Centre Limited, Kettering, England, United Kingdom
認証機関番号0321

説明:

- I. 製品名
- II. プロテクターのスタイルと型式: プロテクター・バックのスタイルには次のものがあります (S = 肩用, E = 肘用, K = 膝 & 股上部, H = 腰 & K+L = K = 膝 & 股上部 & 背中部分, B型) はより大きな保護部分, A型) は 小さな保護部分を提供しています。
- III. 低速度試験: ラベルに記載されている場合は、製品が -10°C における衝撃試験に合格していることを示しています。高速度試験: ラベルに記載されている場合は、製品が40°C における衝撃試験に合格していることを示しています。
- V. 保護レベル: prEN1621-1 および prEN1621-2にはそれぞれ2つのレベルの保護規格があります。レベル2はレベル1 製品よりも高い保護レベルを提供しています。
- VI. 標準製品規格
- VII. バックプロテクターのサイズは、胸の長さで示されています (首の付け根からウエストまでの長さ)。図に示されている数字は当該製品に適合した最短および最大の胸長です。(最大値は EN1621-2:2003製品用)
- VIII. プロテクターの種類: FB = フルバック (背中全体), CB = セントラルバック (背中中央) & LB (背中下部) (B = EN1621-2:2003製品用/バックプロテクター)
- IX. プロテクターの性能レベル
- X. 最大性能 (kN)
- XI. 本文書対応製品
- XII. 製品識別 / マーク (今後行われる標準の改定に適用する製品)
- XIII. クリーニング情報
- XIV. 数字が表記されている場合は、マイナースタットの下のプロテクターのテストが実施済みであることを示すため、この温度まで気温が下がらなくなるまでスウェーホーツでの使用に適しています。数字は、製品が適合する性能レベルを表しています。
- XV. 製品識別 / マークディング, EN1621-1:1997に適用するリム製品
- XVI. 製品識別 / マークディング, EN1621-2:2003に適用するバック製品

使用上の注意

装着
D30®プロテクターは、衣類に挿入して使用するよう設計されています。必ず、D30®ロゴが身体から外側を向くように装着してください。バックプロテクターは背中の中央、左右対称になるように装着してください。

メンテナンスとクリーニング
直射日光を避け、涼しい乾いた場所で保管してください。
衣類を洗濯する前にD30®プロテクターを取り外してください。D30®プロテクターは拭き取ってください。洗濯はできません。

プロテクターは使用する前に点検し、摩耗や破損がないことを確認してください。摩耗破損がある場合は交換してください。継続的に相当量の衝撃を繰り返して受けたプロテクターは現状にやさしい方法で廃棄してください。

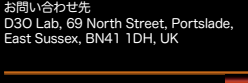
警告

D30®製品はEN1621-1 および EN1621-2 に規定された平均的な鋭利な衝撃から身体を保護するために開発されたものです。製品使用者による無許可の改造を含め、意図された以外の本製品の使用によって生じる、人身障害を含むいかなる請求に対して、小売業者および製造業者は一切責任を持ちません。プロテクターは、極度な衝撃、ねじれ、屈曲、打撃によって生じる傷害を防げるわけではありません。
認証された範囲外の大気条件でD30®プロテクターを使用しないでください。

D30®プロテクターの上に重いものを置かないでください。極端な高温、低温、化学物質、溶剤や気体にさらさないでください。製品が劣化する可能性があります。

いかなるバックプロテクターも事故時にいて安全な防御とはなりません。バックプロテクターを使用して背中損傷を予防できません。

装着、メンテナンスとケアを含め、さらに詳しい情報は www.D30.com でご覧ください。



D30®プロテクター wurden speziell für Motorradfahrer zum Schutz vor Aufprallverletzungen entwickelt.

D30®プロテクター wurden von der Prüf- und Zertifizierungsstelle SATRA Technology Centre Limited, Kettering, England, Großbritannien, Benannte Stelle Nr. 0321, EG-Notifiziert und mit der CE-Kennzeichnung versehen.

Erklärung:

- I. Produktname
 - II. Art und Typ der Protektoren. Die Art des Protektors bezeichnet das durch das Polster oder den Schützer geschützte Körperteil (S = Schulter, E = Ellenbogen, K = Knie & oberes Schienbein, H = Hüfte & K+L = K = Knie, oberes & mittleres Schienbein). Typ B' bietet einen größeren Körperschutz, Typ A' einen geringeren Körperschutz
 - III. Niedrigtemperatur-Test - sofern die Abbildung das entsprechende Symbol enthält, weist dieses darauf hin, dass das Produkt einen Impact-Test bei -10°C bestanden hat
 - IV. Hochtemperatur-Test - sofern die Abbildung das entsprechende Symbol enthält, weist dieses darauf hin, dass das Produkt einen Impact-Test bei 40°C bestanden hat
 - V. Ausmaß des Schutzes: sowohl prEN1621-1 als auch prEN1621-2 umfassen 2 Schutzebenen. Produkte der Schutzebene 2 bieten einen besseren Schutz als Produkte der Schutzebene 1, Standard-Schutz
 - VII. Rücken-Protektor-Größen sind durch die Länge des Oberkörpers definiert (Länge des Rückens von der Taille bis zum Schulter-Nacken/Träger-Übergang). Die Abbildung zeigt die Mindest- und Maximallänge dieses Produkts an (Maximum für EN1621-2:2003 Produkte)
 - VIII. Typ des Protektors: FB = Ganzrücken-Protektor, CB = Zentral; Rückenprotektor & LB = Protektor für den unteren Rücken (B = Rückenprotektor für EN1621-2:2003 Produkte)
 - IX. Schutzebenen der Protektoren
 - X. Schutzleistung nicht höher als (kN)
 - XI. Die hier enthaltenen Informationen beziehen sich auf die aufgeführten Protektoren.
 - XII. Produktidentifizierung/Kennzeichnung (Produkte, die späteren Änderungen des Standards entsprechen)
 - XIII. Pflegehinweise
 - XIV. Ist die Zahl vorhanden, zeigt dies, dass der Protektor bei 20 Grad Celsius getestet wurde und daher zur Verwendung bei Skisportarten bis zur Erreichung dieser Temperatur geeignet ist. Die Zahl gibt das Leistungsniveau an, dem dieses Produkt entspricht.
 - XV. Produktidentifizierung/Kennzeichnung, Produkte für Gliedmaßen entsprechen EN1621-1:1997
 - XVI. Produktidentifizierung/Kennzeichnung, Produkte für Rücken entsprechen EN1621-2:2003
- Gebrauchsanweisung**
Platzierung der Protektoren
D30® Protektoren sind als Einsätze konzipiert und sollten immer so in die Protektortaschen eingesetzt werden, dass das D30® Logo auf der Außenseite sichtbar ist. Rückenprotektoren sind auf dem Rücken

symmetrisch anzulegen.
Aufbewahrung, Pflege und Reinigung
Kühl, trocken und vor Licht geschützt aufbewahren.

D30® Protektoren vor dem Waschen des Kleidungsstücks entfernen. D30® Protektoren nur abwischen.

Die Protektoren sind vor dem Gebrauch auf Abnutzung und/oder Beschädigungen zu überprüfen und ggf. zu erneuern. Sofern ein Protektor einem signifikanten Aufprall-Impakt ausgesetzt war, sollte dieser umweltfreundlich entsorgt werden.

Warnhinweise

„D30® Produkte sind darauf ausgerichtet, Schutz vor durchschnittlichen

Aufprallverletzungen gemäß den europäischen Normen EN1621-1 und EN1621-2 zu bieten. Einzelhändler und Hersteller übernehmen keine Haftung und können nicht für Personenschäden oder andere Ansprüche in Regress genommen werden, die durch den Gebrauch in Abweichung des beabsichtigten Verwendungszwecks und/oder infolge nicht autorisierter Produktmodifikationen entstehen. D30® Protektoren können Verletzungen infolge von extremen Impaktkräften, Torsions- und Flexions-Verletzungen oder Verstauchungen und Prellungen nicht vorbeugen.“

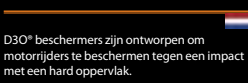
Verwenden Sie D30® Protektoren NICHT außerhalb der maximal zugelassenen atmosphärischen Bedingungen.

Platzieren Sie keine schweren Gegenstände auf/über den Protektoren. Vermeiden Sie den Kontakt mit extremen Temperaturen, Brennstoffen und Petrochemikalien. Lösungsmitteln sowie daraus resultierenden Dämpfen und Abgasen, da dadurch der Schutzfaktor verloren geht.

Kein Rückenprotektor kann die Verletzungsebene ganz ausschließen. Verletzungen der Wirbelsäule können durch die Platzierung eines Rückenprotektors nicht verhindert werden.

Bitte besuchen Sie unsere Website www.D30.com, um weitere Informationen zur richtigen Platzierung, Reinigung und Pflege zu erhalten.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an: D30 Lab, 69 North Street, Portslade, East Sussex, BN41 1DH, Großbritannien



D30® beschermers zijn ontworpen om motorrijders te beschermen tegen een impact met een hard oppervlak.

D30® hebben een typeonderzoek ondergaan en SATRA Technology Centre Limited, Kettering, Engeland, Verenigd Koninkrijk, aangemeld instantienumer 0321 heeft een EG-Typeonderzoekcertificaat afgegeven.

Legenda:

- I. Productnaam
- II. Stijl & Type Beschermers. De stijl beschermers geeft aan welk gebied door de pad wordt beschermd (S = Schouder, E = Elleboog, K = Knie & bovenschienbeen, H = Heup & K+L = K = Knie, boven- & midschienenbeen. Type B' heeft een groter en Type A' een kleiner beschermingsgebied
- III. Lage temperatuurtest - wanneer aangegeven op deze afbeelding geeft dit aan dat het product met succes stoottesten bij een temperatuur van -10°C heeft ondergaan
- IV. Hoge temperatuurtest - wanneer aangegeven op deze afbeelding geeft dit aan dat het product met succes stoottesten bij een temperatuur van 40°C heeft ondergaan
- V. Beschermingsniveau; zowel prEN1621-1 als prEN1621-2 hebben 2 prestatie niveaus. Niveau 2 producten bieden een hogere mate van bescherming dan Niveau 1 producten.
- VI. Bescherming voldoet aan de normen

VII. De maten voor rugbeschermers worden beschreven door de romplengte (lengten van rug tussen de taille en tussen de schouder en nek). De minimale tot maximale lengte dat door dit product wordt beschermd wordt op de afbeelding weergegeven (maximum voor EN1621-2:2003 producten)

VIII. Type beschermers: FB = Volledige rugbescherming, CB = Centraal; rugbeschermers & LB lagere rugbescherming (B = rugbeschermers voor EN1621-2:2003 producten)

IX. Prestatieniveau van beschermers
X. Prestaties niet beter dan (kN)

XI. Beschermers waarop deze informatie betrekking heeft

XII. Productidentificatie/-markering (Producten die voldoen aan latere herzieningen van de standaard)

XIII. Reinigingsinstructies

XIV. Als een getal aanwezig is, betekent dit dat de beschermers is getest op -20°C, en daardoor geschikt voor wintersport tot deze temperatuur. Het getal geeft het prestatieniveau waar het product aan voldoet weer.

XV. Productidentificatie / Etikettering, producten voor ledematen die voldoen aan EN1621-1:1997

XVI. Productidentificatie / Etikettering, producten voor de rug die voldoen aan EN1621-2:2003

INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK

Fitting

D30® beschermers zijn bedoeld als inzetstukken en moeten altijd zodanig geplaatst worden dat het D30® logo naar buiten wijst. De rugbeschermers moeten symmetrisch op het midden van de rug geplaatst worden.

Opslag Onderhoud en Reiniging

De beschermers moeten op een koele, droge plaats en uit de buurt van direct zonlicht worden bewaard.
De D30® beschermers moeten verwijderd worden voordat de kleding wordt gewassen. D30® mogen uitkluterd met een vochtig doekje afgenomen worden.

De beschermers moeten voor elk gebruik geïnspecteerd worden op tekenen van slijtage en/of beschadiging en zo nodig vervangen worden. Indien een beschermers op significante wijze met een hard oppervlak in aanraking is gekomen moet hij op milieuvriendelijke wijze van de D30 Lab worden gedaan.

Waarschuwingen

“D30® producten zijn ontwikkeld om in overeenstemming met EN1621-1 en EN1621-2, tegen matige stoten te beschermen. De detaillist en fabrikant worden vrijgesteld van elke aansprakelijkheid met betrekking tot persoonlijk letsel of andere claims als het gevolg van het gebruik van dit product anders dan zoals bedoeld, waanneer ongeautoriseerde wijzigingen door de gebruiker. D30® kunnen geen letsel voorkomen als het gevolg van extreme stootkrachten, torsie-, flexie- of verpletteringsletsel.”

Gebruik de D30® beschermers niet buiten de atmosferische omstandigheden waarvoor zij gecertificeerd zijn.

Plaats geen zware voorwerpen op de beschermers, stude de beschermers niet bloot aan extreme temperaturen, petrochemische stoffen, oplosmiddelen of de dampen ervan, daar dit de mate van bescherming kan verminderen.

Geen enkele rugbescherming kan volledige bescherming tegen letsel bieden. Rugmeningletsel kan niet voorkomen worden door het gebruik van een rugbeschermers.

Bezoek www.D30.com voor meer informatie over het passen, onderhoud en zorg.

Alle inlichtingen naar: D30 Lab, 69 North Street, Portslade, East Sussex, BN41 1DH, UK



Le protezioni D30® sono state create per essere utilizzate dai motociclisti per proteggerli da impatti bruschi.

Le protezioni D30® sono state omologate e posseggono un Attestato di Certificazione CE emesso da SATRA Technology Centre Limited, Kettering, Inghilterra, Regno Unito; Numero Ente Notificatore 0321.

Dati:

- I. Nome del prodotto
- II. Stile e modello della protezione. Il tipo di modello indica la zona coperta dall'imbottitura. (S = Spalla, E = Gomito, K = Ginocchio & Tibia superiore, H = Fianchi & K+L = K = Ginocchio, Tibia superiore e centrale, Modello B ha una zona di protezione superiore rispetto al Modello A)
- III. Test di base temperatura – se il prodotto è in questa illustrazione significa che ha superato il test dell'impatto d'urto a +10°C.
- IV. Test ad alta temperatura – se è in questa illustrazione significa che il prodotto ha superato il test dell'impatto d'urto a +40°C.
- V. Livello di protezione; sia prEN1621-1 che prEN1621-2 hanno 2 livelli di prestazione. I prodotti del Livello 2 offrono un livello più elevato di protezione rispetto ai prodotti del Livello 1.
- VI. Le protezioni standard
- VII. Le dimensioni del salva schiena sono indicate in base alla lunghezza del torso (lunghezza della schiena tra il giro vita e la giunzione tra la spalla e il collo). La lunghezza minima e massima che il prodotto può coprire è mostrata nell'illustrazione (la lunghezza massima è riferibile ai prodotti conformi alla normativa EN1621-2:2003)
- VIII. Tipo di protezione; FB = Protezione di tutta la schiena, CB = Centrale; protezione della schiena & della parte lombare (B = protezione schiena riferibile ai prodotti conformi alla normativa EN1621-2:2003)
- IX. Livelli di prestazione delle protezioni.
- X. Prestazione non migliore di (kN)
- XI. Protezioni incluse in queste informazioni.
- XII. Identificazione del prodotto / Marcatura (Prodotti conformi alle ultime revisioni dello standard)
- XIII. Istruzioni per la pulizia.
- XIV. Se questo numero è presente, indica che la protezione è stata testata alla temperatura di -20°C, ed è quindi adatta per l'uso negli sport invernali che non superino questa temperatura. Il numero indica il livello di sicurezza alla quale il prodotto è conforme.
- XV. Identificazione / marcatura del prodotto, i prodotti per la protezione degli arti sono conformi alla normativa EN1621-1:1997
- XVI. Identificazione / marcatura del prodotto, i prodotti per la protezione della schiena sono conformi alla normativa EN1621-2:2003

ISTRUZIONI PER L'USO

Installazione
Le protezioni D30® dovrebbero essere sempre inserite con il logo D30® rivolto verso l'esterno rispetto al consumatore. I salva schiena dovrebbero venire posizionati simmetricamente nel centro della schiena.

Manutenzione per la conservazione e pulizia
Conservare in un luogo fresco e secco, lontano dall'esposizione diretta della luce. Rimuovere le protezioni D30® prima di lavare l'indumento. Le protezioni D30® devono essere pulite solo con un panno.

Le protezioni dovrebbero essere ispezionate prima dell'uso per accertarsi che non ci siano segni di logoramento e/o danni e sostituite se ce ne fossero. Qualora una protezione abbia subito un impatto brusco significativo, dovrebbe essere buttata in maniera ecocompatibile.

Avvertenze

I prodotti "D30" sono stati creati per la protezione da un normale impatto brusco secondo EN1621-1 e EN1621-2. Il rivenditore e il produttore saranno esenti da qualsiasi responsabilità per quanto riguarda le lesioni personali o altri danni a qualsiasi titolo qualora questo prodotto venga utilizzato per usi non previsti, incluse modificazioni d'uso non autorizzate. Le protezioni non possono prevenire lesioni derivanti da impatti estremamente violenti, torsioni, flessioni o frantumazioni.

Non utilizzare le protezioni D30® al di fuori delle condizioni atmosferiche per le quali sono state certificate.

Non posizionare oggetti pesanti sopra le protezioni, non esporre a temperature eccessive, a prodotti petrochimici, a solventi e altre loro esalazioni, in quanto potrebbe ridurre il livello di protezione.

Nessun salva schiena può garantire una totale protezione da lesioni. Lesioni alla colonna vertebrale non possono essere evitate con l'uso del salva schiena.

Le protezioni non possono prevenire lesioni derivanti da impatti estremamente violenti, torsioni, flessioni o frantumazioni.

Per informazioni più dettagliate, incluse ulteriori installazioni, manutenzione e cura, vi preghiamo di visitare www.D30.com

Inviare le vostre domande a:
D30 Lab, 69 North Street, Portslade, East Sussex, BN41 1DH, UK



D30®-beskyttere har blitt utviklet for å brukes av motorsyklister for beskyttelse mot slag D30®-beskyttere har blitt typeundersøkt og utstedt med EF-sertifisering av SATRA Technology Centre Limited i Kettering i England -teknisk kontrollnummer 0321.

Nøkkelpunkter:

- I. Produktnavn
- II. Beskyttestil og type. Beskyttestilen betegner området puten dekker (S = skulder, E = albue, K = kne og øvre skinnbein, H = hofta, og K+L = K = Kne, øvre og midtre skinnbein.) Type B har et større og Type A et mindre beskyttelsesområde
- III. Lav temperaturtest – hvis det finnes i denne illustrasjonen viser det at produktet har passert slagtest ved -10 °C
- IV. Høy temperaturtest – hvis det finnes i denne illustrasjonen, viser det at produktet har passert slagtest på 40 °C
- V. Graden av beskyttelse, både prEN1621-1 og prEN1621-2 har 2 ytelsesnivåer. Produkter med nivå 2 tilbyr et høyere beskyttelsesnivå enn produkter med nivå 1.
- VI. Standard beskyttelse
- VII. Størrelsene på ryggbeskyttere er beskrevet av lengden på torso (lengden på ryggen mellom midjen og krysset mellom skulder og nakke). Minimum til maksimum lengde som dette produktet dekker er vist i illustrasjonen. (Maksimum for EN1621-2:2003 produkter)
- VIII. Type beskyttelse; FB = Full ryggbeskyttere, CB = sentral ryggbeskyttere og LB korsryggbeskyttere (R = Ryggbeskyttere for EN1621-2:2003-produkter)
- IX. Ytelsesnivå på beskyttere
- X. Ytelse ikke bedre enn (kN)
- XI. Beskyttere dekket av denne informasjonen
- XII. Produktidentifikasjon/merking
- XIII. Rengjøringsinstruksjoner
- XIV. Hvis det forekommer et tall, viser det at beskytteren er testet ved -20 °C, og derfor er egnet til bruk ved vintersport som utøves ved høyere temperatur enn dette. Tallet viser ytelsesnivået dette produktet tilsvare.
- XV. Produktidentifisering/merking av

beskyttere for kroppsdelene som oppfyller kravene i EN1621-1:1997

XVI. Produktidentifisering/merking av ryggbeskyttere som oppfyller kravene i EN1621-2:2003

BRUKSANVISNING

Bruk
D30®-beskyttere er ment som innstikk og bør alltid settes inn med D30®-logoen vendt ut fra brukeren. Ryggbeskyttere bør plasseres symmetrisk på midten av ryggen.

Lagring, vedlikehold og rengjøring
Lagres på et kjølig tørt sted, vekk fra direkte sollys. Fjern D30®-beskyttere for du vasker plagget. D30®-beskyttere kan bare tørkes ren med klut.

Beskyttere bør inspiseres før bruk for tegn på slitasje og/eller skade og byttes hvis dette finnes. Når en beskyttere har fått et betydelig slag, bør den kastes på en miljøvennlig måte.

Advarsler
"D30"-produkter er utviklet for å beskytte mot gjennomsnittlige slag i henhold til EN1621-1 og EN1621-2. Selgeren og produsenten vil løses bort fra ansvar med hensyn til eventuelle personskader eller andre krav som oppstår ved bruk av produktet på annen måte enn det er ment, inkludert uautoriserte modifikasjoner. D30®-beskyttere kan ikke hindre skader som følge av ekstreme slagkrefter, torsjon, fleksjon eller knusing."

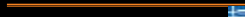
Ikke bruk D30®-beskyttere utenfor de atmosfæriske forhold de har blitt sertifisert for.

Ikke plasser tunge gjenstander på toppen av beskytterne, utsett dem for høy temperatur, retrokjøling, løsemidler eller royk, da dette kan redusere beskyttelsesnivået.

Ingen ryggbeskyttere kan tilby full beskyttelse mot skader. Ryggmargsskader kan ikke forebygges ved bruk av en ryggbeskyttere.

For mer informasjon, inkludert videre bruk, vedlikehold og stell, besøk www.D30.com

Alle henvendelser til:
D30 Lab, 69 North Street, Portslade, East Sussex, BN41 1DH, UK



De protektiva D30® anattilyhkan va käyttöä jotta voidaan varmistaa, että ne tarjoavat suojaa myös mahdollisissa tapauksissa. Käyttöohjeiden mukaan D30®-tuotteita ei ole tarkoitettu käytettäväksi muissa kuin tarkoitettuihin tilanteissa. Käyttöohjeiden mukaan D30®-tuotteita ei ole tarkoitettu käytettäväksi muissa kuin tarkoitettuihin tilanteissa. Käyttöohjeiden mukaan D30®-tuotteita ei ole tarkoitettu käytettäväksi muissa kuin tarkoitettuihin tilanteissa.

Körpa:

- I. Önamn för produkten
- II. Eidsök och typ för skyddet. Typen av skyddet beskriver området som skyddet täcker (S = skulder, E = albå, K = knä och övre skinnben, H = höft, och K+L = K = knä, övre och midskinnben.) Typ B har ett större och Typ A ett mindre skyddsområde
- III. Lågt temperaturtest – om det finns i denna illustrationen visar det att produkten har passerat slagtest vid -10 °C
- IV. Hög temperaturtest – om det finns i denna illustrationen, visar det att produkten har passerat slagtest på 40 °C
- V. Grad av skydd, både prEN1621-1 och prEN1621-2 har 2 prestandanivåer. Produkter med nivå 2 erbjuder ett högre skyddsnivå än produkter med nivå 1.
- VI. Standard skydd
- VII. Storleken på ryggskyddet är beskrivet av kroppens längd (längden på ryggen mellan midjan och korsryggen mellan skulder och nacke). Minimum till maximum längd som detta produktet täcker är visat i illustrationen. (Maximum för EN1621-2:2003 produkter)
- VIII. Typ skydd; FB = Full ryggskydd, CB = central ryggskydd och LB korsryggskydd (R = Ryggskydd för EN1621-2:2003-produkter)
- IX. Prestandanivå på skydd
- X. Ytelse inte bättre än (kN)
- XI. Skydd täckt av denna information
- XII. Produktidentifikation/merking
- XIII. Rengöringsinstruktioner
- XIV. Om det förekommer ett tal, visar det att skyddet har testats vid -20 °C, och därför är lämpligt för användning vid vinteraktiviteter som utförs vid högre temperaturer än detta. Talet visar prestandanivån för detta produkt.
- XV. Produktidentifikation/merking av

- EN1621-2:2003)
- VIII. Τύπος προστατευτικού. FB = Προστατευτικό όλης της πλάτης. CB = προστατευτικό του κέντρου της πλάτης και LB = Προστατευτικό του κάτω μέρους της πλάτης (B = Προστατευτικό πλάτης για προϊόντα EN1621-2:2003)
- IX. Επίπεδο απόδοσης των προστατευτικών
- X. Απόδοση όχι καλύτερη από (kN)
- XI. Προστατευτικά που καλύπτονται από αυτές τις πληροφορίες
- XII. Αναγνώριση / Σήμανση προϊόντος (Προϊόντα που συμμορφώνονται με μεταγενέστερες αναθεωρήσεις του προτύπου)
- XIII. Οδηγίες καθαρισμού
- XIV. Η παρουσία αριθμού σημαίνει ότι το προστατευτικό έχει ελεγχθεί στους -20°C, και εκ τούτου, είναι κατάλληλο για χρήση στο πλαίσιο χειμερινών αθλητικών δραστηριοτήτων σε τέτοια περιβάλλοντα. Αν ένα προστατευτικό έχει υποστεί οριστικό αμάλγω γήνημα, θα πρέπει να απορριπτείται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.
- XV. Αναγνωριστικός κωδικός/σήμανση προϊόντος, προϊόντα για τα οποία συμμορφώνονται με το πρότυπο EN1621-1:1997
- XVI. Αναγνωριστικός κωδικός/σήμανση προϊόντος, προϊόντα για την πλάτη που συμμορφώνονται με το πρότυπο EN1621-2:2003

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Εφαρμογή
Τα προστατευτικά D30® προορίζονται για χρήση ως εσωτερικά και θα πρέπει να εισάγονται πάντοτε με το λογότυπο D30® να κοιτάζει προς τα έξω. Τα προστατευτικά πλάτης θα πρέπει να τοποθετούνται συμμετρικά στο κέντρο της πλάτης.

Αποθήκευση, Συντήρηση και Καθαρισμός
Φυλάσσονται σε όμοιο και ξηρό μέρος, μακριά από το φως του ήλιου. Αφαιρέστε τα προστατευτικά D30® πριν πλύνετε το ρούχο. Τα προστατευτικά D30® καθαρίζονται μόνο με πanno.

Τα προστατευτικά θα πρέπει να ελέγχονται πριν από τη χρήση για τυχόν φθορές και/ή καταστροφές και να αντικατασταθούν σε τέτοια περίπτωση. Αν ένα προστατευτικό έχει υποστεί οριστικό αμάλγω γήνημα, θα πρέπει να απορριπτείται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Προειδοποιήσεις

«Τα προστατευτικά D30® αναπτύχθηκαν για προστασία από τη μέση πρόσκρουση, σύμφωνα με τα πρότυπα EN1621-1 και EN1621-2. Ο έμπορος λιανικής και ο κατασκευαστής απαλλάσσονται από κάθε ευθύνη αναφορικά με οποιοδήποτε τραυματισμό ή άλλες αξιώσεις που απορρέουν από τη μη ολοκληρωμένη χρήση των προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων τυχόν τροποποιήσεων που πραγματοποιήθηκαν από τη χρήση χωρίς εξουσιοδότηση. Τα προστατευτικά D30® δεν μπορούν να αποτρέψουν τραυματισμούς που οφείλονται σε πολύ μεγάλες δυναμικές πρόσκρουσης, αστοχίες, λόγιοιμα ή σύνθλιψη.»

Μην χρησιμοποιείτε τα προστατευτικά D30® σε ατμοσφαιρικές συνθήκες άλλες από αυτές για τις οποίες έχουν πιστοποιηθεί.

Μην τοποθετείτε προστασία πάνω στα προστατευτικά, μην τα εκθέτετε σε ακραίες θερμοκρασίες, πετρώματα, διαλύτες ή τη συνδυασμένη τους δράση κατά τέτοιο τρόπο ώστε να μειώσει το επίπεδο προστασίας τους.

Καύνα προστατευτικά πλάτης δεν μπορεί να παρέχουν προστασία από τραυματισμούς. Οι τραυματισμοί της σπονδυλικής στήλης δεν μπορούν να αποτραπουν με τη χρήση προστατευτικού πλάτης.

Για περισσότερες πληροφορίες, συμπεριλαμβανομένων της εφαρμογής, της συντήρησης και της φροντίδας, επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.d30.com

Απευθύνετε τυχόν ερωτήματα προς: D30 Lab, 69 North Street, Portslade, East Sussex, BN41 1DH, UK